

联合国



安全理事会

正式记录

第二十四年

第一五二三次会议

一九六九年十二月十七日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1523)	1
通过议程	1
几内亚的控诉:	
一九六九年十二月四日几内亚临时代办给安全理事会主席的信(S/9528)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百二十三次会议

一九六九年十二月十七日星期三下午三时在纽约举行

主席：**V.J.姆旺加先生**(赞比亚)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1523)

1. 通过议程。
2. 几内亚的控诉：

一九六九年十二月四日几内亚临时代办给安全理事会主席的信(S/9528)。

通过议程

议程通过。

几内亚的控诉

一九六九年十二月四日几内亚临时代办给安全理事会主席的信(S/9528)

1. **主席：**根据第一五二二次会议的决定，如果安理会同意，我现在提议邀请几内亚和葡萄牙的代表到安理会议席就座，参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，**A.杜尔先生**(几内亚)和**F.B.德米兰达先生**(葡萄牙)在安理会议席就座。

2. **主席：**马里、叙利亚和刚果(布拉柴维尔)的代表也曾请求〔S/9561, S/9562〕参加讨论，但无表

决权，如果没有人反对，我将邀请他们在安理会大厅一侧指定的席位上就座，根据惯例是在轮到他们向安理会发言时，他们将被邀请到安理会议席就座。

应主席邀请，**S.特拉奥雷先生**(马里)、**G.J.托迈赫先生**(叙利亚)和**J.蒙布利先生**(刚果(布))在指定的席位就座。

3. **主席：**此外，我刚才接到利比里亚、马达加斯加、塞拉利昂和突尼斯代表十二月十七日的一封信〔S/9563〕，他们请求参加讨论但无表决权，如果没有人反对，我将邀请他们在安理会大厅一侧指定的席位就座，根据惯例是在轮到他们向安理会发言时，他们将被邀请到安理会议席就座。

应主席邀请，**L.H.迪格斯先生**(利比里亚)、**B.拉贝塔菲卡先生**(马达加斯加)、**F.B.萨维奇先生**(塞拉利昂)和**A.姆萨迪克先生**(突尼斯)在指定的席位就座。

4. **主席：**安全理事会现在继续审议几内亚一九六九年十二月四日在S/9528号文件中所提出的控诉。

5. **阿祖特先生**(阿尔及利亚)：安全理事会又一次集会来审议一个非洲国家即几内亚对葡萄牙提出的严重控诉。又一次，非洲统一组织的四十多个成员国支持这个控诉，因为每一个独立的非洲国家都把葡萄牙对几内亚的侵略看成是对自己的侵略。

6. 六个月以来，凡与葡萄牙统治下的非洲领土相毗邻的国家都发现它们自己天天是被轰炸的目标。自从今年七月以来，它们就要求安全理事会审议赞比亚、塞内加尔以及现在几内亚的控诉。非洲的葡萄牙殖民主义并不满足于同安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)的非洲人民进行残酷的战争，今天它还想扩大战争的区域以便掩盖它的完全失败。这种用转人攻击来

逃避自己问题的企图乃是殖民主义国家的惯技，这些殖民主义国家把血腥的战争强加给了非洲和亚洲人民。因为殖民主义势力没有办法征服那些决心摆脱外国羁绊的人民的猛烈抵抗，它们只好乞灵于轰炸无辜的村庄以及进行绑架，其骗人的借口是要摧毁抵抗运动的后方基地。

7. 因此，几内亚代表在安理会对葡萄牙军队对他的国家领土进行的典型侵略提出了无情的控告。葡萄牙代表完全没有否认这些事实，他只是暗指有什么所谓抵抗运动的后方基地被用来反对几内亚(比绍)领地上的葡萄牙人，以此来证明他的国家的行为是正当的。那个领地的非洲人民为了重新获得它的独立和国家的主权，八年多来一直都在进行着英勇的斗争，我们对此记忆犹新。

8. 联合国大会第二十四届会议即将结束，今年，在全世界消灭殖民主义这个问题又在大会的辩论中占了主导地位。只要这个过去的残余现象在第三世界国家中继续存在下去，和平与安全就将受到危害。这是在十年前联合国大会通过的第一五一四(十五)号决议中得到承认的事实。我们联合国组织正在准备纪念这个决议的十周年。

9. 国际社会认识到殖民地的局面是对国际和平与安全的直接威胁，必须消除。本来希望，由于有这一认识，是会加速非殖民化的过程的。这样，各个年轻的民族的新时代就会开始，它们就能够为它们社会的、经济的和文化的发展而动员自己的一切资源。

10. 由于非洲人民的艰苦奋斗以及安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)人民反对葡萄牙统治的英勇斗争，非洲的大部分已得到解放，仅仅这一点就足以说明葡萄牙殖民帝国将必然地和迅速地崩溃。如果葡萄牙不曾从它的北大西洋公约组织的同盟者以及南非政权那里得到军事上和外交上的支持的话，非殖民化的正常发展过程本应就是如此的。这就说明了葡萄牙同非洲人民进行血腥战争的责任也同样多地落到它的同盟者的身上。今天葡萄牙把它统治下的非洲领地的大门向其西方同伙的巨大的经济和财政利益敞开着，这不是没有原因的。

11. 更有甚者，葡萄牙及其同盟者的目的不仅仅

是去剥削这些非洲国家的财富，而且还要去削弱其他非洲独立国家的经济，这些国家正在努力发展它们的经济，并以此来巩固他们国家的独立。这才是葡萄牙侵略赞比亚、塞内加尔和几内亚的真实解释。

12. 在给予殖民地国家和人民独立宣言公布十周年的前夕，安全理事会，这个联合国的主要机构，有责任毫不含糊地谴责过去六个月来葡萄牙对非洲独立国家加紧进行的侵略。

13. 但是，不要错误地认为，非洲国家的领土完整和独立经常受到的威胁之所以继续存在，仅仅是因为一般的殖民主义，特别是葡萄牙殖民主义在非洲继续存在的缘故。归根到底，我们大陆以及全世界的和平、公正与进步，是决定于在全世界消灭殖民主义，使殖民主义统治下的各个民族都获得独立和国家主权。

14. **布瓦耶先生(塞内加尔)**：我们代表团参加这次辩论，是要来表示它完全和几内亚共和国团结一致。有许多纽带把几内亚和塞内加尔联系在一起。对几内亚共和国的侵略，正象葡萄牙政府对非洲各独立的主权国家的一切侵略行径一样，是由于这一事实所造成的，即不管人们怎样呼吁，葡萄牙对于任何关于人民要自决的言论都听不进去。这是过时了的态度。可是独立的非洲国家对葡萄牙却毫无任何敌意。它们对葡萄牙唯一的要求就是葡萄牙应当根据联合国的有关决议行事。

15. 在这里我国代表团愿意把我们的观点讲得十分清楚，并且坦率地说，某些前宗主国已经成功地不是经过流血而是友好地引导人民走向自决和独立，这些国家值得我们同情和信任。葡萄牙应当学习这些国家的榜样，并对自己说，作为一个小小的、不发达的国家，即便有一些朋友的帮助，葡萄牙也不能长久地维持殖民战争。我们确信，它的朋友们并没有说他们供给它的武器应当用来反对这些向往自决和独立的人民。

16. 葡萄牙当然还有另外一些朋友，他们本身就是靠武力在非洲住下来的，现在又给葡萄牙提供财政的和物质的援助，帮助葡萄牙力图加强对它统治下的人民的控制。葡萄牙应当知道，索尔兹伯里和比勒陀利亚并不是好参谋。葡萄牙最好能学习前殖民国家的

榜样，注意人们向它发出的呼吁。里斯本的反应却相反，它采取了强暴的侵略行动的形式来反对独立的国家，在几内亚共和国这个事件中所表现的就是这样。现在正是结束这些侵略的时候了，因为我们需要在和平中从事我们的发展事业。

17. **主席：**我现在请刚果(布)的代表发言。

18. **蒙布利先生(刚果(布))：**主席先生，由于有特殊的纽带连接着我们两个国家，我首先愿意表示，在看到您主持安理会辩论的时候，我国代表团感到骄傲。我还愿意向安理会其他代表们表示我们衷心的感谢，因为你们给了我们机会来讨论一个兄弟国家——几内亚共和国的控诉，刚果(布)和几内亚共和国是有着非常密切的关系的。我们深信，以您的魄力以及您作为一个有经验的外交家的品质，您将象您的历届前任一样，最有效地履行您的职责。

19. 我国政府曾不止一次有机会通过它的代表来唤起安理会和大会对里斯本政府的最野蛮的和倒行逆施的侵略行为的注意。凡在第四委员会的辩论中有机会听到申诉者谈到关于葡萄牙在非洲的殖民政策的每一个代表团，都能体会到葡萄牙对安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)的自由战士的虐待所造成的苦难。就是前天，在上一次安理会上，我们的朋友几内亚代表给我们描述了一个例子，我们每一个人都不得不以极大的努力来控制自己的感情。我们高兴地注意到，在这一方面葡萄牙代表感到他不应在这个问题上多发表意见。在我们看来，他的缄默意味着他的政府对这种行为的承认，而这种行为是违反国际道义和对人权的尊重的。

20. 这不全是我要谈到的事。面对着葡萄牙经常地、蓄谋地对我们的兄弟国家赞比亚、坦桑尼亚联合共和国、刚果民主共和国、塞内加尔和几内亚共和国及其领土进行的侵略行为，安理会的理事国将很容易理解我国政府的关切。正是这种关切使我要求安理会注意只是几个月以前在葡萄牙对刚果(布)发动新的侵略行动之后我国政府所发表的声明。

21. 下面我将宣读一下这个声明。这个声明在很大程度上是几内亚共和国以前几次控诉的补充，也是

这次充分有文件为证的控诉的补充，它将有助于公众舆论对这个问题的了解：

“一九六九年六月四日，安哥拉人民解放运动的一支突击队员迫使葡萄牙航空运输公司的一架DC - 3CRLY 式商用飞机脱离原定航向在黑角机场降落，机上有乘客十三名。

“这次行动是在我们国境之外计划的和进行的，它是安哥拉爱国者反对里斯本落后的殖民政权的正义斗争的一部分。里斯本政权不顾世界上绝大多数爱好正义和自由的国家一再重复的谴责，也不管国际机构的谴责，仍坚持要在非洲的一部分地方维持它的立足点。我们没有发动这个行动，但是毋庸置疑我们是坚决地和安哥拉爱国者站在一起的。在简单地办完验证手续之后，刚果政府让这架飞机和它的全体机务人员及乘客重新离开了。当他们在黑角停留的时候，刚果政府负担他们的费用，很周到地照顾他们。可是，刚果政府不能允许那架飞机上的三个穿军装的葡萄牙雇佣军离开，因为他们是天天给我们在安哥拉、卡宾达、莫三鼻给和几内亚(比绍)的兄弟们的家庭中散布死亡和痛苦的那个集团的一个组成部分。

“我们的人道主义行动换来的是：一九六九年七月七日，腐朽的葡萄牙殖民主义的看家狗非法地派遣一支武装雇佣军的突击队侵入我们国家的领土，在坦多-比赞加一带窜来窜去。他们拦截了一辆汽车，里面坐的全是从基桑泽到黑角去的老百姓。葡萄牙军人用武器逼迫司机把车开到卡宾达”——这个地方在我国的边境上——“尽管事情这样严重，刚果政府直到现在仍保持缄默，希望葡萄牙殖民主义者会恢复他们的理性，释放在我们土地上被虏去的我们的和平居民。可是，在十一个乘客中间，只回来了两个儿童和四个妇女，而五个男人至今还非法地被扣押着。”

22. 安理会代表们将会认识到葡萄牙的这些行为和几内亚代表唤起大家注意的那些行为都是类似的行为。因此，葡萄牙殖民主义者在非洲纯是为了威胁非洲独立国家的自由和主权这一点就无需再有进一步的证明了。里斯本政府不仅是凶恶地、残酷地和野蛮

地反对解放运动所进行的正义的和不懈的斗争，并以此为乐，而且，由于得到了安理会某些理事国在后勤支援上的保证，它还竟敢极端恶劣地违犯国际法的条文以及我们宪章的有关规定，向独立的国家挑战。

23. 读一读一九六九年十二月十日的S/9549号文件，就会看到整个非洲和姐妹的几内亚共和国是团结在一起的。因此，我们向安理会各理事国的良心呼吁，并希望这个呼吁将受到注意，因为不能容许安理会扮演鸵鸟的角色，不负起它的责任来采取有效和紧急的措施。几天以前，安理会刚刚作出一个重要的决定，使我们的兄弟国家塞内加尔和饱尝苦难的非洲在精神上感到了满足。现在安理会有机会重申它以前采取的立场，并且毫不含糊地谴责葡萄牙对几内亚共和国的侵略和侵犯的行动。根据上述这些情况，安全理事会应当要求葡萄牙立刻释放它专横地拘留在比绍监狱中的几内亚农民，归还葡萄牙当局所非法劫持的国营几内亚航空公司的AN-14式飞机，归还强行抢走的帕特里斯·卢蒙巴号汽艇，并向葡萄牙在几内亚国家领土上所进行的侵略行为的所有受害者进行赔偿。

24. 最后，我想声明，如果安全理事会愿意继续使全世界人民的希望得到体现，如果它愿意使全世界的和平及自由得到保证，如果联合国宪章仍然是国与国之间关系的准则，那么，现在就正是我们的安理会把提交给它的问题给予公正解决的时候了。从我们来说，刚果(布)总是准备支持一切有可能使葡萄牙注意到理性和正义的呼声的解决办法的。

25. **主席：**我感谢刚果(布)代表对主席所说的客气的话。

26. 我愿意通知安理会各位代表，我刚刚接到莱索托和沙特阿拉伯代表的来信(S/9564, S/9565)，要求我们邀请他们来参加安理会现在正在进行的讨论。依照安理会的常例，如果没有人反对，我建议邀请这两位代表在安理会大厅一侧指定的席位就座，根据惯例是轮到他们发言时，请他们到安理会议席就座。

应主席邀请，M. T. 马肖洛古先生(莱索托)和J.M. 巴鲁迪先生(沙特阿拉伯)在指定的席位就座。

27. **主席：**在我的名单上，下一位发言人是马达加斯加代表，现在请他发言。

28. **拉贝塔菲卡先生(马达加斯加)：**在几个月的时间内，我们的代表团就先后三次被邀请来参加安理会关于非洲独立国家对葡萄牙行为的各种控诉的辩论。这一事实是没有什么理由可惊异的，因为从我们这方面来说，我们总想在一切情况下履行委托给我们的使命。

29. 可是，除了这个使命之外，我们有进一步的理由来参加安理会当前的会议。我们愿意向主席和安全理事会所有的代表致谢，感谢你们给我们再一次机会来阐明我们关于这个问题的观点。这个问题不能不牵涉到一切非洲国家，原因是它对我们大陆的将来可能有着深远的和持久的影响。

30. 在经过近年来对许多非洲国家进行多次进攻之后，现在很清楚，只要葡萄牙保持它早已过时了的那一套做法，我们就不能有真正的和平和安全。葡萄牙不顾历史和政治的现实，硬要坚持那一套做法，势必迫使它不顾这样一个事实：要想用威胁或暴力把一个民族的愿望压制下去而不受惩罚，这是不可能的。

31. 关于那一点，只要葡萄牙反对解放运动的种种军事行动按其性质来说远远超出了它们应受到的限制，那么我们还有什么和平与安全的保证可言呢？不过，决不要把这种最后的说法解释成为某种方式的支持；我们要继续谴责这些军事行动，但是为了切实进行辩论，我们不能不提到它们。

32. 刚才我提到了我们前来参加会议的理由，现在我愿意简单地谈谈这些理由。非洲各国人民之间和各国政府之间的持久团结是我们坚决遵守的原则之一。不管我们之间可能有什么分歧，只要有了这样的团结，我们就能够动员一切资源，采取一切就其动机与目的来说可能都是合理的步骤，沿着一定要解放非洲大陆的道路坚定地走下去。这种团结也同样适用于那些为自身的自由和独立而战的我们的弟兄们。

33. 其次，我们对于联合国宪章的各项原则，以及在这件特殊的事情上，对于会员国之间建立与保持正常关系应遵循的各项原则，是极其尊重的，因此，当几内亚代表在安理会第一五二二次会议上所描述的那类行为严重地违反了那些使我们在国际社会(在这里，安全、正义与和平应占上风)里保持自己信心的道义的时候，我们就不能不感到忧虑了。

34. 最后,老实讲,鉴于某些事件一再发生,而其做法已属司空见惯,并且都是针对那些与葡属领地毗邻的国家而采取的,这就不能使我们对于葡萄牙当局对待民族解放运动和对待忠于卢萨卡宣言¹精神的非洲国家的真实意图不闻不问。

35. 我们没有很多话来补充几内亚代表已向安理会所陈述的了,他已经那么雄辩地摆出了葡萄牙应受指责的事实。我们听到过类似的控诉,看到过类似的挑衅行为或侵略行为,这些行为造成了财产的毁坏,无辜平民遭到劫持和杀害。这种暴力行为不能认为是有道理的,无疑应受到国际社会的反对。自卫的权利可能再一次被提出来,但是我们认为,这个为宪章所承认的权利必须在宪章规定的范围之内来行使,而不是为了藐视诸如自决权或独立权这样的原则。

36. 在道义上,我们不能接受在几内亚(比绍)发生的反对生活在那里的非洲居民的罪行。因此,在法律上,我们更不能接受这种矛头实际上是指向一个独立国家的主权和领土完整的行为。

37. 几内亚代表提出的事件,有些要追溯到一九六九年四月,有些还要追溯到一九六八年三月。这些事件的严重性不能依照它们发生的次序来判断。一个事件没有立刻唤起安全理事会的注意,这一事实并不意味着我们甘心忘掉某一国家人民的痛苦或者忘掉一个国家由于主权被人恣意侵犯所受到的侮辱。

38. 几内亚共和国已经认识到,在它遭到攻击,成为受害者之后,它的安全还完全没有得到保证,所以它的代表在向安全理事会呼吁时,请求安理会要求葡萄牙停止一切挑衅性的行动。这样的要求,是基于对宪章原则的尊重,而且也是出于对保卫国家主权的关切,因而是正常的,也是应该容易加以满足的。

39. 再则,还有平民成为受害者,财产被毁坏,货物得不到归还。我们认为葡萄牙应该受到质问,它在这方面的真正意图究竟是什么。葡萄牙代表曾经建议,安理会应提出调查,但是在有人对明摆着的事实还不断地表示怀疑的情况下,我们有什么保证能在这

¹见大会正式记录,第二十四届,附件,议程项目106,第A/7754号文件。

类调查之后让受害者得到赔偿,俘虏得到释放,货物得到归还呢?

40. 我们不怀疑任何人的诚意,但在目前的情况下,我们认为应该得到这种诚意的比较有说服力的证明,然后我们才能对它作出合理的结论。

41. 在我们看来,安全理事会对几内亚的控诉作出的决定应该考虑两个实质性的因素。第一,我们认为,当一个会员国面对着侵略和挑衅行为而求助于联合国的时候,它应该能得到对它的主权和领土完整的充分和完全的保护。第二,国际社会不能对于那些只是渴望能再次在和平与安静中生活下去的人民的命运漠不关心。正如一个国家必须承担责任来保全它的尊严和主权一样,我们也有责任来确保消除一切可能被认为是我们的各族人民不安全的根源,并消除对那些我们已答应承担某种义务的人们不安全的根源。

42. 我们希望这些既基于道义又基于法律的考虑,在这个事件的审议中能够占到上风。同时也希望会明确规定,几内亚共和国有权要求保护它的利益、它的主权和领土完整,并且,该地区的人民有权过正常的生活,今后不必再为保卫和承认他们的合法利益而有所恐惧。

43. 但是我们的愿望并不限于此。有人曾经几次告诉我们,在同安理会现在审议的这个事件相类似的事件上,我们不应该讨论葡萄牙的一般政策,而只应该严格限于考虑这一方或那一方提出来的控诉。

44. 我们再一次断言,我们并没有干涉一个国家内政的意图。不过,如果那个国家的政策能这样或那样适时地加以更改,某些事件本来就不会发生,在弄明白这一点时,看来就很难不判断一下,在某人应负有责任的事件同某人所说教的原则之间究竟有什么联系了。

45. 我们不必再叙述这些事实,或者再叙述这些大家早已熟知的老原则。只要这样说一句就够了:当葡管领土被给予自由地和完全自觉地去决定它们自己命运的权利时,我们就会向葡萄牙伸出合作的手,而不用作无益的指责或在思想上有保留了。

46. **主席:**我名单上的下一个发言人是沙特阿

拉伯代表贾米勒·巴鲁迪先生。我请他在安理会议席就座，并请他发言。

47. **巴鲁迪先生**(沙特阿拉伯): 我感到不能不来请求各位容许我就安全理事会现在讨论的这项议题谈一谈意见。安理会举行讨论是因为这关系到要求葡萄牙结束它和它的邻国之间的流血冲突的问题。无辜的鲜血正在断断续续地流着，这将会加深仇恨，而且不必要地助长争斗双方的积怨。

48. 好象在昨天似的，安理会刚刚通过决议，谴责葡萄牙侵略我们的姊妹国家塞内加尔。而今天安理会又继续讨论几内亚对葡萄牙的控诉。我们的葡萄牙同事似乎很反对最近这一次控诉，据说是因为几内亚代表没有紧随他十二月四日和五日的两封信，立即提出召开一次安理会会议的申请。

49. 我认为，几内亚政府和几内亚代表同样都应该受到赞扬，因为他们表现了无限的耐心，而并没有立即投入直接行动。他们是经过仔细考虑才这样做的，目的是留出时间使大家的情绪冷静下来，同时也看看，安理会将采取什么最好的程序，以便不必通过激烈的争论就能对控诉作出判断。我认为他们已成功地做到了这一点。因为由于几内亚代表的行动，安理会最近这两三次会议是我所见到过的最平静的会议，尽管有时他和我的葡萄牙同事之间也曾有过辛辣的词句交锋。不管怎样，由于受到丧失了亲人的人民方面的压力，对于这些事情有深刻的感受，那是很自然的。假如我们的几内亚同事发言时稍减其激烈的辞锋，他将会被认为对他自己的人民失职。同样，我认为我们的葡萄牙同事也难免向我们的几内亚同事说些辛辣的话。这样的辩论就会由有关双方在这种控诉和类似的控诉当中无休止地进行下去。

50. 面对着这些对葡萄牙的再三控诉，我们在安理会将做些什么呢？或者更确切地说，理事国的代表们(因为我在这里没有表决权)将做些什么呢？我把问题提给安理会，而且恐怕将不代表安理会来作出答复，而只是根据如果我是理事国的代表，我将做些什么这样的假定来回答这个问题。

51. 我要说，几内亚在送交上述的两封信以后，至少等了九天或十天，然后才最后决定提出目前的控

诉，其目的是要了解一下非洲姊妹国家的立场。结果是比安理会的任何辩论还要雄辩。只需要看一看S/9549号文件，即一九六九年十二月五日的信就行了。这封信是由四十个非洲国家联合签名的，我必须重复一下，四十个非洲国家，这几乎是联合国会员国数目的三分之一。

52. 我实在要为葡萄牙所处的可怜的境地而感到惋惜。联合国的三分之一的会员国都反对葡萄牙。现在，我们偶尔也说多数是错误的。我们经常看到，由于压力，由于利益一致的结合，由于特殊的安排，有些会员国因为有纽带关系或同盟关系，同别的一些会员国投一致的票，而没有对一个问题的是非曲直给予应有的重视。在这些情形之下，多数通常是错误的，因为会员国只是根据数目而不是根据正义来表决的。

53. 这里不仅是在葡萄牙奴役下的人民的自决问题。事件是以受害者为中心的。但是所有这一切受害者的根本原因是什么呢？同东南亚和中东所发生的事件比较起来，这些受害者在数量上来说，是微不足道的。但我认为，他们却象征着使四十个非洲大陆的国家联合起来的首要因素。这种联合不单纯是由于团结，而且还是为了维护人民的不容剥夺的权利，这些人民现在还无可奈何地受着葡萄牙的统治。如果说这只是象我们有时在联合国亲眼看到的那种通过所谓集团和所谓联盟建立起来的团结，那么，人们就可以接受我们的葡萄牙同事的那种疑心了，认为所有的非洲国家都纠合起来反对他和他的政府。但事实是每个人都看得见的。这不是一个孤立的事件。我们的几内亚兄弟的控诉并不只是关于几内亚受害者的问题，而是关于整个非洲大陆的问题，不然，这四十个国家就不会认为团结起来作为几内亚的后盾是合适的了。

54. 如果各位理事国代表允许的话，还有另外一点我想提一提。葡萄牙在地理上是一个欧洲国家，它的文化在很大程度上是欧洲的，虽然自从腓尼基人迁居到葡萄牙北部以来，那种文化已混杂有地中海的文化和我们中东的文化。所以我要说，下面这种情况真有点离奇，但这却是事实：一个曾经受过地中海文化熏陶的葡萄牙，它的殖民主义立场竟然比联合王国、法国、比利时和荷兰这样一些国家还要顽固。这些国家虽然过去有过大片的殖民地，但是后来也都放

弃了，因为它们认为最明智的办法还是让它们统治下的人民得到解放。

55. 这样做是对宗主国有利的，因为我们看到，在我们所提到的那些前殖民国家的人民同过去殖民地的人民之间并没有什么积怨。一个小小的国家竟抗拒非洲要求自由和独立的强烈愿望，这真是违反时代潮流的。虽然有人告诉我，新的葡萄牙政府对于这个问题的看法在方向上已不同于以前的政府。但这是不够的。时间是本质的东西。时间真的可以决定我们的非洲兄弟同我们的葡萄牙兄弟之间是否会发生无休止的冲突。我把他们叫做兄弟，是因为他们在人性上都是我们的兄弟。如果他们不理睬已发生的那些象我说过的那样加深仇恨并且助长积怨的事件，硬要象一个阿拉伯谚语所说的那样去做一些事，将是十分愚蠢的——如果我的葡萄牙同事允许我这样说的话。按那个谚语的说法，葡萄牙象是一只眼睛，非洲人的抵抗象是一个锥子，即一根用来锥皮子的大针。眼睛是斗不过锥子的。

56. 葡萄牙人是一个小民族。我从我的非洲兄弟们那里了解到，他们并不愿意看到葡萄牙的经济利益消失掉，他们宁愿加强同葡萄牙的经济关系。会有什么别的选择吗？我敢对这位葡萄牙兄弟说，如果你们的政府固执的话，那就会有别的选择。我说你们的政府，是因为今天在比葡萄牙或大或小的国家里，许多人，特别是青年人，到处都在造战争贩子的反。我们知道，每一个国家，包括葡萄牙在内，都有某些经济集团从葡萄牙的许多殖民地获得最大份额的物质利益而损害葡萄牙人民，使葡萄牙人民不能不为保卫这些小集团的利益而流血。

57. 公平地对待葡萄牙，我应该说，在我们居住的世界上的每一块地方，我们都有这种人，我们不能再使这种情况发生了。在葡萄牙，他们是爱国主义而战。葡萄牙的青年人正如所有地方的青年一样，都正在觉醒。为什么要去流你们的血和非洲人的血呢？为了什么目的呢？你们从美味的沙丁鱼和葡萄酒那里得来的所有的钱，不足以补偿你们所付出的代价的一点零头，不足以支付反对非洲各国人民的战争费用的百分之五。我提到沙丁鱼和葡萄酒，但葡萄牙还从别的一些产品上得到收入来专门维持同几内亚、塞内加

尔和任何其他与你们殖民地相邻的非洲国家发生的冲突。

58. 前几天我听到葡萄牙的代表说，几内亚人或者另一个国家的非洲人抓住了某些葡萄牙的国民。据我了解，那里有一个解放运动，其活动是遍及整个非洲的。因此，这些葡萄牙籍俘虏是非洲解放运动的俘虏。不管在哪个国家，不管是几内亚、塞内加尔，或者是坦桑尼亚联合共和国，或者任何其他同葡萄牙有直接冲突的国家，如果这些国家的政府竟对解放运动说：“你们无权在我们的国土上活动，并拥有俘虏。”那我敢打赌，它们将与它们自己的人民为敌，因为他们都是非洲人。那些非洲国家不能拒绝非洲解放运动，同样在我们那个地区也不能这样做。我是在根据经验来说话的，不想扯到别的问题上去——我实在羞于这样做。这儿有类似的情况，而且我们是从经验里学到的，而不是从书本上学到的。历史有时并不是一贯能讲出客观真理的，历史有时是主观的。

59. 我们在我们的中东地区，在阿拉伯国家，就不敢镇压该地区的阿拉伯解放运动。假如这样做，那就会毁了政府。因此，现在是葡萄牙从怀旧思古当中清醒过来的最好的时候了，因为这种思古之情就象是十七世纪、十八世纪和十九世纪的一场梦。葡萄牙在非洲是最老的殖民国家，只要它一朝醒来，认识到这种情况，那就再也不会今天同塞内加尔有了事变，明天又同几内亚发生了事情了；葡萄牙将同它们一起友好相处。

60. 也许，正如我上次在讨论塞内加尔的控诉〔第一五一七次会议〕时的发言中所提到的，如果能用教育来促进自决运动（且不去提那些细节）——葡萄牙代表曾经有一次说过，他的政府正是这样做的，并且，如果能让那些正在与葡萄牙作战的人们也参加促进自决的工作，如果能这样做的话，我敢向葡萄牙代表保证，葡萄牙将受到高度的尊敬和高度的重视，正如法国今天受到阿尔及利亚和那些曾经是法国殖民地的国家的尊敬和重视一样。葡萄牙也会象联合王国现在那样地受到尊敬和高度的重视。联合王国过去的殖民地的许多人民今天都自由了，而且他们是象法国人那样和联合王国站在平等的地位上。我经常注视着他们，看到他们如何象兄弟般地相处。葡萄牙不应该想要去

树敌，树敌之后实际上它是对付不了的，反而会被敌人打败。因此，我呼吁在座的同事们注意我所说的这些事实。我一开始就说了能够做些什么。

61. 有一大堆工作应该由欧洲的朋友们来做，如果他们不把军事同盟看作是至上的东西，不把同欧洲的团结看成是最基本的东西，如果他们能够超越狭隘的民族主义或者更狭隘的地方主义的小圈子之上的话。说它更狭隘，是因为有时几个国家纠合起来集体行动比起它们各自去行动要更愚蠢些，因为它们有更多的权力。集体地取得更多权力的人，是会变得更愚蠢的。

62. 这就是为什么我要吁请在座的欧洲同事们同葡萄牙一道讨论一下，找出一个解决的办法——并不一定要按照我所提的办法去做——来加速自决的过程，来在葡属非洲殖民地人民同宗主国即葡萄牙之间作出安排。这样，不仅将会出现和平和协调，而且葡萄牙的利益将会得到最大的照顾。我们将再也不会为类似的事件所缠住，而且葡萄牙和非洲双方都将会出现繁荣。

63. **主席：**我的名单上的下一个发言人是莱索托代表，我现在请他发言。

64. **马肖洛古先生(莱索托)：**主席先生，我国代表团和莱索托政府感谢你答应我们的请求，允许我们参加安全理事会面临的这一严重事件的辩论。

65. 在我讲到发言的实质内容以前，请允许我首先对你就任这个极为重要的安理会的主席表达我们代表团的祝贺。我们这样做，是由于充分认识到你的杰出的外交才能，由于充分理解到你毫不动摇地致力于实现人类(不分肤色、种族、信仰)的正义、和平与安全的崇高目的，而这些崇高的目的正是联合国宪章的基本精神。

66. 我国代表团是四十个非洲国家给安全理事会主席的信(S/9549)的签字国之一。由于几内亚共和国的领土完整受到葡萄牙的践踏，这封信是支持要求安理会召集会议的。我们对这封信的内容表示赞同，正是表明了莱索托政府和人民对葡萄牙制造的一连串侵犯几内亚共和国的事件的深切关注，的确也是对葡萄牙过去制造的侵犯别的非洲国家的事件的关注。正如

信中所说的，塞内加尔早在一九六三年就曾经是受害者；在刚果民主共和国和赞比亚共和国的领土上，都曾发生过侵略的行动。刚果共和国(布)也曾经遭受到葡萄牙的频繁的炮击。而且，坦桑尼亚联合共和国的领土完整也遭到过葡萄牙人的进攻。

67. 上星期，安理会因葡萄牙最近几次进攻塞内加尔共和国的领土刚刚对它进行了谴责。对非洲领土的进攻，其性质和频繁程度已达到绝不能被任何非洲国家所忽视的程度。我们希望，对和平与安全负有首要责任的安理会，无论如何，在局势还没有达到不可收拾的地步以前，会认为尽快地采取恰当的和有效的行动是妥当的。

68. 在我国代表团看来，这些暴力行为再也不能被看成是孤立的事件，而必须看成是政策上处心积虑的行为。关于这方面，我想提一下远在一九六七年九月二十五日莱索托首相在大会上谈到葡萄牙统治下的非洲领土的形势时所说的一段话：

“我们想警告葡萄牙，它作为这些领地的统治当局，它的政策也可能产生极端危险的后果，因为仅仅由于它的殖民政策，已有很多国家感到同葡萄牙的关系紧张——因为殖民主义总是如此的不公正和不现实，以致它自动地就给国与国之间的正常关系上制造了障碍。我国政府相信，只有给予那些还生活在(葡萄牙的)殖民主义统治下的人民以自由和独立，这些障碍才能得以消除。”²

69. 这些事件是几内亚向安理会控诉的主题，它们明显地表明葡萄牙是不能同几内亚共和国维持正常的、和平的关系了。的确，仔细研究一下一九六九年十二月十二日S/9554号文件中所列出的事件，就可以发现其中贯串着某些一致的特点，这正是我国政府所以深感忧虑的原因。其中第一个特点是放肆地漠视人类生命的价值。特别使人感到痛苦的是，在这些事件发生的过程中，被杀害的竟有妇女们和儿童们。我们认为我们有责任重新肯定人类生命的价值，并强调指出，这些曾经被作为攻击对象的几内亚及其他葡萄牙领地的人民的生命，在我们看来，同别的任何国家人

²同上，第二十二届，全体会议，第一五六五次会议，第21段。

民的生命同样宝贵，而安理会应该给予它们应得的保护。

70. 从这一系列事件的研究中，第二个值得注意的特点就是，这些经常采取对村庄进行炮击和轰炸形式的攻击还有朝着集体行动和不分对象的方向发展的趋势。我们不相信能有什么正当的理由来为这些根本不道德的方法作辩护，不管葡萄牙的代表怎么说。

71. 第三个使人不安的特点，就是罪恶昭彰地破坏领土完整。这是一件值得特别严重关切的事，因为这些破坏领土完整的行为，如不加以阻止，就会使所有这些曾受到这种攻击的非洲国家的局势极端严重地恶化起来。

72. 莱索托政府深信，葡萄牙政府对待宪章的恶劣态度的主要根源，就在于它决心拚命坚持它那为全世界所谴责的对几内亚(比绍)的殖民政策；这种政策就其性质来说是和宪章的基本精神相冲突的。这种政策，加上它的各种更加欺人的做法，就构成了对整个非洲各民族大家庭的经常的冒犯，而这种政策是绝

不可能同任何地方的非洲人，包括那些现在还生活在葡萄牙统治下的非洲人的信念相调和的。目前事件的进程只能越来越多地引起关心非洲的自由与和平的人们的谴责和痛恨。

73. 由于这些反对非洲各国政府和非洲人民的非常不幸的行动还在非洲土地上继续发生着，我们才来到安理会陈述我们的痛苦。我们对此十分关切，还因为我们觉得，如果象葡萄牙那样的外国继续放肆地对我们的人民采取那些非人的行动而得不到制止，新独立的非洲国家的自由就在经常受到挑战，甚至我们就不能真正得到自由。因此我们吁请安理会对葡萄牙采取最强有力的措施，以保证不再发生类似事件。

74. **主席：**在今天下午的会上，我的名单上没有别的发言人了。如果这个时候没有代表想发言，又如果没有人反对，我建议休会。根据非正式的协商，我想宣布安全理事会的下一次会议将在明天即十二月十八日下午三时召开。

下午四时四十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
